

0020318513\_01

### Isporučilac

#### Vaillant d.o.o.

Radnička 59 | 11030 Beograd  
Tel. 011 3540-050 | -250 | -466  
Fax 011 2544 390  
info@vaillant.rs | www.vaillant.rs



## 1 Bezbednost

### 1.1 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti. Regulator sobne temperature služi za regulaciju grejnog sistema koja zavisi od temperature u prostoriji pomoću eBUS interfejsa.

#### Oblast važenja: Korisnik

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta sistema

#### Oblast važenja: Serviser

Namenska upotreba obuhvata:

- Obratite pažnju na priloženo uputstvo za upotrebu, instalaciju i održavanje proizvoda, kao i svih ostalih komponenti sistema
  - instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem
- Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP klasi.

#### Oblast važenja: Korisnik

Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su podučeni vezano za sigurnu upotrebu proizvoda i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

#### Oblast važenja: Korisnik + Serviser

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

#### Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

### 1.2 Opšte sigurnosne napomene

#### Oblast važenja: Korisnik

#### 1.2.1 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva važeća dokumenta, naročito poglavlje „Sigurnost“ i upozoravajuće napomene.
- Sprovedite aktivnosti samo kao što su opisane u priloženom uputstvu za rad.

#### Oblast važenja: Serviser

### 1.2.2 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

- Montaža
  - Demontaža
  - Instalacija
  - Puštanje u rad
  - Inspekcija i održavanje
  - Popravka
  - Stavljanje van pogona
- Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.

### 1.2.3 Rizik od materijalne štete zbog neadekvatnog alata

- Koristite odgovarajući alat.

### 1.3 Propisi (smernice, zakoni, standardi)

- Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.

## 2 Napomene uz dokumentaciju

### 2.1 Pridržavanje priložene važeće dokumentacije

- Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

### 2.2 Čuvanje dokumentacije

- Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

### 2.3 Oblast važenja uputstava

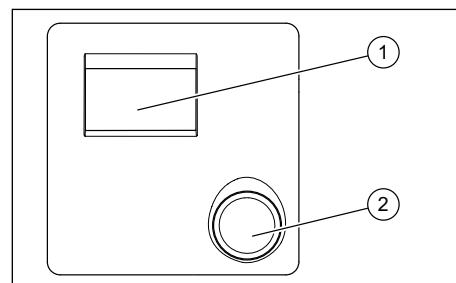
Ovo uputstvo važi isključivo za:

Proizvoda	Broj artikla
sensoROOM pure	0010041871

## 3 Opis proizvoda

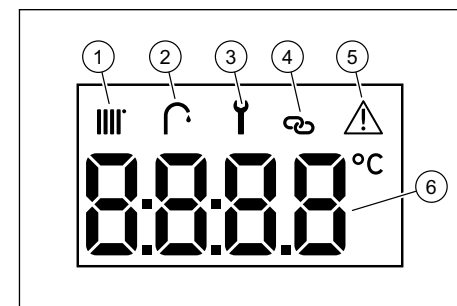
Ovaj proizvod je regulator sobne temperature.

### 3.1 Struktura proizvoda



- 1 Displej
- 2 Obrtno dugme

## 3.2 Displej



- 1 Uređaj za grejanje u pogonu grejanja
- 2 Uređaj za grejanje u pogonu sa toplom vodom
- 3 Potrebno je održavanje uređaja za grejanje
- 4 Regulator je povezan sa mrežnom putanjom (samo u vrsti regulacije Daljinsko upravljanje)
- 5 Smetnja na uređaju za grejanje
- 6 Trenutna sobna temperatura

### 3.3 CE-oznaka

CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica. Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

### 3.4 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju

Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa ispunjavaju zahteve svih nacionalnih propisa u Srbiji.

## 4 Pogon

### 4.1 Konceptija rada

Proizvodom rukujete pomoću obrtnog dugma.

- Obrtno dugme okrenite nalevo ili nadesno, da biste smanjili ili povećali vrednost ili podesili parametar.
- Obrtno dugme pritisnite, da biste pristupili podešavanju ili potvrdili podešavanje.

### 4.2 Funkcije rukovanja i prikaza

Na osnovnoj indikaciji se prikazuje aktuelna sobna temperatura.

#### 4.2.1 Podešavanje zadate sobne temperature

**Uslov:** Proizvod je podešen na vrstu regulacije Regulacija sobne temperature

- Okrenite obrtno dugme.
  - Prikazaće se IIII.
  - Na displeju treperi podešena zadata sobna temperatura.
- Okrenite obrtno dugme da biste podesili željenu zadatu sobnu temperaturu.
- Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje ili sačekajte 3 sekunde da se promena automatski preuzme.
  - Izmenjena zadata sobna temperatura se prikazuje na displeju 3 sekunde.

← Displej se prebacuje u osnovni prikaz.

**Uslov:** Proizvod je podešen na vrstu regulacije Daljinsko upravljanje, Sistemska regulacija omogućuje promenu temperature

- Okrenite obrtno dugme.
    - Prikazaće se IIII.
    - Na displeju treperi trenutna zadata sobna temperatura.
  - Okrenite obrtno dugme da biste podesili željenu zadatu sobnu temperaturu.
  - Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje ili sačekajte 3 sekunde da se promena automatski preuzme.
    - Izmenjena zadata sobna temperatura se prikazuje na displeju 3 sekunde.
- ← Displej se prebacuje u osnovni prikaz.

#### Napomena

Kada je aktiviran vremenski program, zadata sobna temperatura se menja samo privremeno, u zavisnosti od zahteva sistemske regulacije.

**Uslov:** Proizvod je podešen na vrstu regulacije Daljinsko upravljanje, Sistemska regulacija ne omogućuje promenu temperature

- Okrenite obrtno dugme.
    - Prikazaće se IIII.
    - Kada je aktiviran pogon grejanja, na displeju se 3 sekunde prikazuje zadata sobna temperatura koju zahteva sistemska regulacija.
      - Zadatu sobnu temperaturu ne možete da promenite preko proizvoda.
    - Ako je sistemska regulacija deaktivirala pogon grejanja, na displeju se 3 sekunde prikazuje off.
      - Zadatu sobnu temperaturu ne možete da promenite preko proizvoda.
- ← Displej se prebacuje u osnovni prikaz.

#### 4.2.2 Uključivanje/isključivanje toplog starta uređaja za grejanja

#### Napomena

U vrsti regulacije Daljinsko upravljanje, topli start može da se reguliše samo preko komunikacionog uređaja ili regulatora uređaja za grejanje.

**Uslov:** Proizvod je podešen na vrstu regulacije Regulacija sobne temperature, Uređaj za grejanje poseduje funkciju za komfor Topli start, Na proizvodu je aktivirana funkcija za komfor Topli start

- Pritisnite obrtno dugme.
  - će se prikazati i na displeju treperi off (topli start isključen = fabrička postavka) ili on (uključeno).

- Okrenite obrtno dugme nadesno ili nalevo, da biste uključili ili isključili topli start uređaja za grejanje.
    - Na displeju treperi on ili off.
  - Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje ili sačekajte 3 sekunde da se promena automatski preuzme.
    - Izmenjena vrednost se prikazuje na displeju 3 sekunde.
- ← Displej se prebacuje u osnovni prikaz.

### 4.2.3 Zaštita od zamrzavanja

#### Napomena

Funkcija zaštite od smrzavanja je aktivna, samo kada uređaj za grejanje radi.

Uređaj za grejanje aktivira funkciju zaštite od zamrzavanja kada temperatura okruženja u prostoru u kom je proizvod instaliran padne ispod 5 °C.

- Ukoliko duže vreme odsustvujete, obratite pažnju na napomene o zaštiti od smrzavanja u uputstvu za rad uređaja za grejanje.

### 4.3 Otklanjanje smetnji

Ukoliko postoji smetnja, na displeju se prikazuju odgovarajuće poruke o greškama.

Smetnja	Uzrok	Mera
Displej je isključen.	Prekid napajanja strujom.	Proverite napajanje strujom.

#### Smetnje u vrsti regulacije Regulacija sobne temperature

Ne postiže se željena sobna temperatura.	Termostatski ventili na grejnim telima nisu ispravno podešeni.	Odvrtite maksimalno termostatske ventile na grejnim telima.
Željena sobna temperatura je prekoračena.	Kriva grejanja ili temperatura polaznog voda nije pravilno podešena.	Obratite se serviseru.
Displej uređaja za grejanje ne prikazuje simbol da je regulator povezan.	Normalan rad kod pojedinih konfiguracija sistema.	Nije potrebna mera.
Pogon grejanja je aktivan, iako je deaktiviran na uređaju za grejanje.	Pogon grejanja se može aktivirati/deaktivirati samo na proizvodu.	Za deaktiviranje pogona grejanja, na proizvodu podesite najnižu zadatu sobnu temperaturu.

Smetnja	Uzrok	Mera
⚠ treperi.	Smetnja na uređaju za grejanje.	U uputstvu za upotrebu proverite da li smetnju možete da otklonite sami ili se obratite serviseru.
⚠ treperi i na displeju se prikazuje <i>Err</i> .	Smetnja eBUS vodu ka uređaju za grejanje.	Obratite se serviseru.
<b>Smetnje u vrsti regulacije Daljinsko upravljanje</b>		
⚠ i  trepere.	Greška u komunikaciji između regulatora i mrežnog prolaza	Uverite se da mrežni prolaz radi. Ukoliko je potrebno, obratite se stručnom serviseru.

#### 4.4 Nega proizvoda

- Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.
- Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlór.

#### 4.5 Stavljanje van pogona

- Pustite da serviser stavi proizvod van pogona.

#### 4.6 Reciklaža i odlaganje otpada

- Preпустите odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



■ Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.

#### 4.7 Garancija i servisna služba za korisnike

##### 4.7.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača potražite na adresi za kontakt navedenoj na poledini.

##### 4.7.2 Služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike ćete pronaći na poledini ili na našoj veb stranici.

## 5 Za serviseru

Proizvod mora da instalira kvalifikovan serviser uz poštovanje važećih propisa, pravila i regulativa.

### 5.1 Napomene uz dokumentaciju

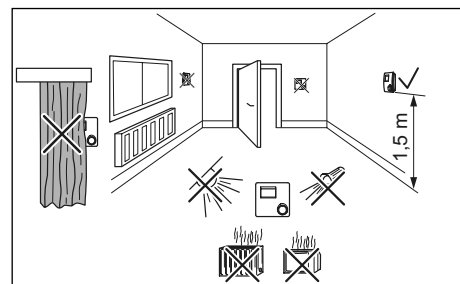
#### 5.1.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije

- Obavezno vodite računa o svim uputstvima za upotrebu i instalaciju, koja su priložena uz komponente sistema.

#### 5.1.2 Čuvanje dokumentacije

- Predajte ovo uputstvo, kao i sve propratne važeće dokumente operateru postrojenja.

### 5.2 Zahtevi mesta postavljanja



- Instalirajte proizvod kao što je pokazano.

### 5.3 Montaža

#### 5.3.1 Otvaranje kućišta

- Na donjoj strani proizvoda pažljivo pritisnite fiksator kontakta.
  - Ravni odvijač
- Zakrenite prednju polovinu kućišta nagore.
- Podignite prednju polovinu kućišta nagore sa zadnje polovine kućišta.

#### 5.3.2 Montiranje proizvoda na zid

- Otvorite kućište.
- Pozicionirajte zadnju polovinu kućišta na zid.
- Obeležite poziciju za 2 rupe kroz dva otvora za pričvršćivanje.
- Izbušite rupe za zavrtnjeve.
- Izvršite električnu instalaciju proizvoda. (→ Poglavlje 5.4.1)
- Pričvrstite zadnju polovinu kućišta pomoću odgovarajućih tiplova i zavrtnjeva na zid.
- Pričvrstite prednju polovinu kućišta na zadnju polovinu kućišta tako da se čuje uleganje fiksator kontakta na donjoj strani proizvoda.

## 5.4 Instalacija

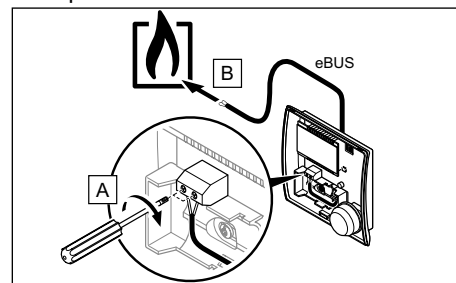
### 5.4.1 Električna instalacija



#### Napomena

- Električnu instalaciju sme da vrši samo elektro instalater.
- Maksimalna dužina eBUS kabla iznosi 125 m.
- Priključni kabl sa 230 V i eBUS kabl moraju biti sprovedeni zasebno ukoliko su duži od 10 m.
- Ožičenje između stezaljki RT i 24V na utikaču štampane ploče uređaja za grejanje ne sme da se uklanja.

- Prekinite dovod struje za priključeni uređaj za grejanje.
- Ispitajte da li je uređaj za grejanje bez napona.



- Priključite eBUS kabl na eBUS priključak proizvoda.
- Povežite eBUS kabl sa eBUS priključkom za regulator na uređaju za grejanje (→ uputstvo uređaja za grejanje).
- Ponovo uspostavite dovod struje za priključeni uređaj za grejanje.

### 5.5 Puštanje u rad

- Uključite grejni uređaj.
- Otvorite ventile grejnih tela u prostoriji u kom se nalazi regulator sobne temperature.

#### 5.5.1 Podešavanje vreste regulacije i parametara



#### Napomena

Proizvod je fabrički podešen na vrstu regulacije Regulacija sobne temperature, u kojoj možete da podesite pojedine radne parametre sistema grejanja. Postoji mogućnost konfiguracije proizvoda kao daljinsko upravljanje, kada funkciju regulacije preuzme kompatibilna sistemka regulacija ili komunikacioni uređaj.

- Pritisnite i držite obrtno dugme najmanje 10 sekundi, da biste otvorili meni za instalaciju.
  - ← Prikazaće se *Ÿ*.
  - ← Zahteva se unos pristupnog koda za serviseru.
- Okrenite obrtno dugme dok se na displeju ne prikaže *00*.
- Pritisnite obrtno dugme da biste potvrdili unos.
- Okrenite obrtno dugme, da biste podesili željenu vrstu regulacije za proizvod:

- *Ct*: regulacija sobne temperature (fabrička postavka)
- *r1...r8*: daljinsko upravljanje (moguće samo u kombinaciji sa sistemskom regulacijom / komunikacionim uređajem)
- Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje.

- Uslov:** Proizvod je podešen na vrstu regulacije Regulacija sobne temperature
- Okrenite obrtno dugme, kako biste aktivirali ili deaktivirali funkciju za komfor Topli start proizvoda.
    - Funkcija za komfor Topli start mora da bude aktivirana na uređaju za grejanje i na proizvodu, da biste na proizvodu mogli da uključite ili isključite topli start uređaja za grejanje (→ Poglavlje 4.2.2).
  - ← Na displeju treperi *off* (Funkcija za komfor Topli start deaktivirana = fabrička postavka) ili *on* (aktivirano).
  - Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje.
  - Okrenite obrtno dugme, da biste odredili najmanju zadatu sobnu temperaturu koju možete podesiti (5–30 °C).
    - Proizvod aktivira uređaj za grejanje, kada sobna temperatura padne ispod podešene vrednosti.
  - ← Na displeju se prikazuje aktuelno podešena vrednost (fabrička postavka: 15 °C).
  - Okrećite obrtno dugme da biste promenili vrednost.
  - Pritisnite obrtno dugme, da biste potvrdili podešavanje.

**Uslov:** Vrsta regulacije (regulacija sobne temperature/daljinsko upravljanje) nije prethodno promenjena

    - ← Displej se prebacuje u osnovni prikaz.

**Uslov:** Vrsta regulacije (regulacija sobne temperature/daljinsko upravljanje) je prethodno promenjena

    - ← Na displeju se prikazuje *rSEt*.
  - Kada se na displeju prikaže *rSEt*, uređaj za grejanje se ponovo pokreće.

#### 5.5.2 Kontrola rada

- Prekontrolišite pravilan rad sistema.
- Prekontrolišite sve upravljačke i sigurnosne elemente kao i njihova podešavanja i radno stanje.

#### 5.5.3 Predati proizvod vlasniku

- Informišite korisnika o rukovanju proizvodom. Odgovorite na sva njegova pitanja.
- Obavestite korisnika da svi termostati na grejnim telima u prostoriji postavljanja proizvoda uvek moraju da budu potpuno otvoreni.
- Predajte korisniku sva uputstva i dokumentaciju proizvoda na čuvanje.

## 6 Tehnički podaci

	VRT 50/2
Dimenzija proizvoda, visina	97 mm
Dimenzija proizvoda, širina	97 mm
Dimenzija proizvoda, dubina	31 mm
Dozvoljena ambijentalna temperatura, maks.	50 °C
Temperatura za proveru kugličnog pritiska	75 °C
Primljena snaga	240 mW
Referentni napon	24 V <sub>DC</sub> ±10 %
Referentni impulsni napon	330 V
Referentna struja	< 10 mA
Stepen zaprljanosti	2
Priključni kablovi, min. poprečni presek	2 puta 0,75 ...1,5 mm <sup>2</sup>
Klasa zaštite	III
Klasa zaštite	IP 20
Klasa regulatora prema direktivi ErP	V
Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom ηs	3,0 %